



# MITTEILUNGSBLATT



## der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten und der Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten

Herausgegeben von der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten. Verantwortlich für den Inhalt: Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft 85669 Pastetten, Fröbelweg 1, Telefon (08124) 4443-0, Fax 4443-29, [info@pastetten.de](mailto:info@pastetten.de) oder [info@buchambuchrain.de](mailto:info@buchambuchrain.de)  
[www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de). Für die Gemeinden: Der jeweilige Bürgermeister.

Druck: Nußrainer, 84424 Isen, Bischof-Josef-Straße 6, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Nr. 6

Juli 2025

Jahrgang 45

### **Umgang mit einem offenen Feuer, Reisig- oder Wiedfeuer, Brauchtumsfeuer, Feuerschalen oder Grillgeräten**

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten möchte auf folgende Vorschriften hinweisen:

Bei einem Feuer im Freien ist darauf zu achten, dass keine Brandgefahr für die Umgebung besteht.

#### Es sind folgende Entfernungen einzuhalten:

- 5 Meter von Gebäuden (vom Dachvorsprung gemessen); dies gilt auch für Holzpalisaden oder einen Sichtschutz aus brennbarem Material sowie sonstigen brennbaren Stoffen, (z.B. trockene Hecken, (Nadel-)Bäume, etc.)
- 100 Meter von leicht entzündbaren Stoffen
- Bei anhaltender Trockenheit oder starkem Wind dürfen Holzfeuer nicht angezündet werden (im Zweifel bei der örtlichen Feuerwehr nachfragen).

#### Hieraus ergeben sich folgende Hinweise:

- Ein brennendes Feuer nie unbeaufsichtigt lassen, auch nicht, wenn die Glut nur noch leicht glimmt!
- Bei anhaltender Trockenheit oder starkem Wind dürfen Holzfeuer nicht angezündet werden (im Zweifel bei der örtlichen Feuerwehr nachfragen).
- Immer Löschmittel (Wasser, Sand oder Feuerlöscher) bereithalten.
- Bei starker Rauch- oder Rußentwicklung sowie bei Funkenflug das Feuer sofort löschen.
- Besonders auf Kinder und Haustiere achten und diese vom Feuer fernhalten.

Die handelsüblichen Feuerschalen und Feuerkörbe mit einem Durchmesser von bis zu einem Meter sind nicht genehmigungspflichtig. Die Feuerschale gilt dann als so genanntes „Wärme- oder Gemütlichkeitsfeuer“. Achtung: Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch drohen Bußgelder. Damit die Nachbarn nicht belästigt werden, dürfen offene Holzfeuer nur gelegentlich angezündet werden. Idealerweise informieren Sie die Nachbarn rechtzeitig. Feuerfester Untergrund und ausreichender Abstand zu brennbaren Materialien sind besonders wichtig!

Reisig- oder Wiedfeuer, sowie Brauchtumsfeuer sind genehmigungspflichtig.

Das Verbrennen muss mindestens sieben Tage vorher über die Gemeinde beim Landratsamt Erding – Abfallrecht angezeigt werden. Formblätter und Auskunft erhalten Sie beim Landratsamt Erding, Abfallrecht, Tel. 08122/58-1208.

Wir bitten um Einhaltung der Hinweise.

Peter Deischl  
1. Bürgermeister  
Gemeinde Pastetten

Ferdinand Geisberger  
1. Bürgermeister  
Gemeinde Buch a. Buchrain

# Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

## Bekanntmachungen

### Unsere Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:

8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag zusätzlich:

14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

### Bürgerbüro geschlossen

Das Bürgerbüro ist am Dienstag, den 01.07.2025 wegen Fortbildung geschlossen.

### Bauamt geschlossen

Das Bauamt ist freitags für den Parteiverkehr geschlossen.

### Hinweis zu Bekanntmachungen

Das Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten erscheint nur einmal im Monat. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass alle amtlichen Bekanntmachungen ausschließlich durch Anschlag an den gemeindlichen Anschlagtafeln erfolgen. Sie sollten daher regelmäßig die Anschlagtafeln der Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain lesen, um keine Fristen zu versäumen. Auch unsere Homepages und Heimatinfo-App werden regelmäßig aktualisiert.

**Terminbuchungen im Bürgerbüro sind jetzt noch einfacher über die Homepages möglich.**

### Verwaltungsgemeinschaft Pastetten:

[www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de)

### Gemeinde Buch a.Buchrain:

[www.buchambuchrain.de](http://www.buchambuchrain.de)

### Gemeinde Pastetten:

[www.pastetten.de](http://www.pastetten.de)



**Ganz einfach online – TERMIN BUCHEN**

Die Online-Terminreservierung betrifft Melde-, Pass-, Gewerbe- und weitere **Angelegenheiten im Bürgerbüro**. Sollten Sie keinen Internetzugang haben, können Sie selbstverständlich weiterhin die Terminreservierung im Bürgerbüro telefonisch erledigen.

Unser Bürgerbüro erreichen Sie unter folgenden Telefonnummern:

08124/4443-10 Frau Duschl

08124/4443-11 Frau Zavatta

08124/4443-13 Frau Geisler

08124/4443-18 Frau Berger



**Online ins Rathaus – BÜRGERSERVICE**

Viele Vorgänge können Sie bereits komplett online im Bürgerserviceportal erledigt werden.

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

### Informationen zur Ausweisbeantragung

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten hat von der Bundesdruckerei noch keinen Liefertermin für das Aufstellen des neuen Lichtbildaufnahmeapparates POINT ID System erhalten.

Bitte bringen Sie zur Ausweisbeantragung ein aktuelles **biometrisches Passfoto**, das von einem zertifizierten Fotostudio oder Drogeriemarkt **digital übermittelt** wird.

Die Bundesdruckerei weist darauf hin, dass es zu längeren Lieferzeiten kommen kann.

Bitte vereinbaren Sie rechtzeitig einen Termin für die Ausweisbeantragung.

Wir bitten um Beachtung!

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

### Standesamt Isen

Anliegen, die das Standesamt betreffen liegen in der Zuständigkeit des Standesamtes Isen.

Bitte vereinbaren Sie für diese Anliegen einen Termin unter: [www.isen.de/terminvereinbarung](http://www.isen.de/terminvereinbarung).

Kontaktdaten Standesamt Isen:

Tel. 08083/530-115, -128 oder -134

Mail: [standesamt@isen.de](mailto:standesamt@isen.de)

### Wichtige Informationen zur Rente

Rente bekommt man nicht automatisch – Rente muss beantragt werden

Für die gewünschte Antragsaufnahme im Rathaus vereinbaren Sie bitte einen Termin mit Frau Marion Schuhmann unter 08124 / 4443-19 oder per Email an [marion.schuhmann@pastetten.de](mailto:marion.schuhmann@pastetten.de).



## Ferienbetreuung 2025

### Termine der Ferienbetreuung:

Sommer 1: 04. – 08.08.2025

Sommer 2: 08. – 12.09.2025

Herbst: 03. – 07.11.2025

Buß- u. Betttag: 19.11.2025

Die Informationen zur Anmeldung entnehmen Sie bitte der jeweiligen Homepage unter der Rubrik „Leben und Wohnen“ und Heimatinfo-App.

## Ehrung von Schulabgängern

Schülerinnen und Schüler mit einem besonders guten Schulabschluss (bis 1,9) melden dies bitte in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten, Fröbelweg 1, in 85669 Pastetten. Uns ist wichtig, die besonders guten Leistungen in den nächsten Bürgerversammlungen zu belohnen.

gez.

Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

## Fotos für die Jahreskalender gesucht:

Liebe Mitbürger/-innen, wir möchten alle Hobbyfotografen unter Ihnen recht herzlich bitten, uns mit Fotos für die Jahreskalender 2026 der Gemeinden Pastetten und Buch a. Buchrain zu versorgen. Die schönsten Fotos werden in die Kalender aufgenommen. Alle eingesendeten Fotos werden auf Wunsch nach der Kalendererstellung wieder zurückgegeben, die weiteren Verwertungsrechte verbleiben bei der Gemeinde Pastetten. Die Fotoarbeiten, möglichst digital bitte mit Namen versehen.

Einsendeschluss ist der 15.09.2025.

Bitte senden Sie Ihre Fotos an die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten, „Fotos Jahreskalender Pastetten oder Buch“, oder per E-Mail an [info@pastetten.de](mailto:info@pastetten.de).

Wir wünschen Allen eine ruhige Hand für den nächsten Schnappschuss und hoffen auf möglichst viele Teilnehmer.

gez.

Peter Deischl

1. Bürgermeister  
Pastetten

gez.

Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister  
Buch a. Buchrain

## Fundamt

Im Fundamt des Rathauses Pastetten wurde ein Autoschlüssel abgegeben.

Eine Bitte an alle Bürgerinnen und Bürger, wir sagen es nett!

## Wie du mir – so ich dir?

Mach's bitte weg – DANKE!



Kollator: Bauernbund Salzburg Stadt, www.sbg.bauernbund.at

Bitte sammeln Sie den Kot Ihres Vierbeiners wieder ein. Ob Pferd oder Hund, die Landwirtschaftlichen Nutzflächen sind keine Toiletten! Dafür haben wir in unserer Gemeinde Hundetoilettenstände aufgestellt. Außerdem weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass verschiedenste Gegenstände, die in Wiesen und Felder geworfen werden, um das Apportieren mit dem Hund zu üben, beträchtliche Schäden an landwirtschaftliche Maschinen verursachen können.

### Aus aktuellem Anlass:

**Lassen Sie bitte keine Hunde während der allgemeinen Schulzeiten und OGTS-Zeiten auf dem Sportplatz der Grundschule frei herumlaufen.**

**Wir bitten um Beachtung!**

gez.

Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

# ZIMMEREI DEISCHL



Tainger Straße 21  
85669 Zeilern  
Tel 08124/9680

[lorenz@zimmererei-deischl.de](mailto:lorenz@zimmererei-deischl.de)

0177/4800218

[peter@zimmererei-deischl.de](mailto:peter@zimmererei-deischl.de)

0177/2991938

## [www.zimmererei-deischl.de](http://www.zimmererei-deischl.de)



## Bekanntgabe

### Änderung bei der Sprechstunde des Bürgermeisters

Die Bürgermeistersprechstunde findet am **Donnerstag, 10.07.2025** statt.

Terminvereinbarungen sind per Mail möglich an [info@pastetten.de](mailto:info@pastetten.de), oder telefonisch unter der Tel.: 08124/4443-0 möglich. In dringenden Angelegenheiten sind Termine auf Anfrage auch außerhalb der Bürgermeistersprechstunde möglich.

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

### Bauhof Buch a.Buchrain

Der Bauhof Buch a.Buchrain ist zu folgenden Betriebszeiten erreichbar:

Montag bis Donnerstag: 8.00 bis 16.00 Uhr

Freitag: 8.00 bis 12.00 Uhr

Tel.: 08124/90798-25,

Handy: 0151/555 388 35 Herr Roth, oder

Handy: 0151/420 85 227 Herr Kellner

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

### Sitzungstermine des Gemeinderates Buch a.Buchrain

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 01.07.2025 um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Buch a.Buchrain statt.

Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage:

[www.buchambuchrain.de](http://www.buchambuchrain.de)

### Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 06.05.2025

#### Bestellung und Vereidigung von weiteren Feldgeschworenen

Aufgrund des aktuellen Bedarfs nach weiteren Feldgeschworenen sollen folgende Personen als weitere Feldgeschworene der Gemeinde Buch a.Buchrain bestellt werden:

Herr Michael Geisberger

Herr Peter Rappold

Die Bewerber sind für das Amt des Feldgeschworenen geeignet. Die Aufgaben der Feldgeschworenen sind in Art. 12 des Abmarkungsgesetzes (AbmG) sowie der Feldgeschworenenordnung (FO) geregelt. Die Mitwirkung bei der Abmarkung der Grundstücke ist die wesentliche Aufgabe der Feldgeschworenen.

#### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt,

Herrn Michael Geisberger und

Herrn Peter Rappold als Feldgeschworene zu bestellen.

Die Feldgeschworenen werden daraufhin vom Bürgermeister vereidigt:

Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0

#### Jahresrechnung 2023

Die örtliche Rechnungsprüfung wurde am 27.08.2024 durchgeführt. Die vom Rechnungsprüfungsausschuss getroffenen Feststellungen wurden mit dem Bürgermeister sowie der Verwaltung besprochen, behandelt und können als erledigt betrachtet werden.

#### Genehmigung der Haushaltsüberschreitungen 2023

##### Beschluss:

Nach eingehender Erörterung der Positionen durch den Vorsitzenden und Frau Graf genehmigt das Gremium nach Art. 66 Abs. 1 GO die über- und außerplanmäßigen Haushaltsüberschreitungen aus dem Haushaltsjahr 2023. Mehrheitlich beschlossen Ja 11 Nein 1

#### Feststellung der Jahresrechnung 2023 gemäß Art. 102 Abs. 3 GO

Gemäß Art. 102 Abs. GO wird die Jahresrechnung 2023 wie folgt festgestellt:

##### Haushaltsrechnung

Bereinigtes Ergebnis nach § 79 KommHV:

Summe bereinigte Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt 4.204.981,34 €

Summe bereinigte Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt 4.204.981,34 €

Summe bereinigte Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt 2.954.049,55 €

Summe bereinigte Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt 2.954.049,55 €

Kasseneinnahmereste 156.694,59 €

Kassenausgabereste -308.314,68 €

Kassenmäßiger Abschluss nach § 78 KommHV:

Gesamtrechnungssoll Einnahmen

8.898.061,62 €

Gesamtrechnungssoll Ausgaben 8.751.384,83 €

Ist-Zahlungen Einnahmen 8.897.496,12 €

Ist-Zahlungen Ausgaben 8.745.690,61 €

Ergibt Ist-Fehlbetrag 151.805,51 €

Verwahrgelder und Vorschüsse:

Einzahlungen 1.894.014,34 €

Auszahlungen 1.893.828,92 €



Verbleibende Verwahrgelder und Vorschüsse  
zur Übertragung ins Nachjahr 185,42 €

#### Rücklagenübersicht (Allgemeine Rücklage)

Stand zu Beginn des Haushaltsjahres

816.232,86 €

Zuführung während des Jahres (= JR Ergebnis  
2023) 315.555,34 €

Entnahmen während des Jahres 0,00 €

Stand am Ende des Haushaltsjahres

1.131.788,20 €

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, die Jahresrechnung 2023 wie vorgetragen, festzustellen.

Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0

#### Entlastung für das Haushaltsjahr 2023

Beschluss

Für die Jahresrechnung 2023 wird gemäß Art.  
102 Abs. 3 GO die Entlastung ausgesprochen.

Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0

#### Erlass einer neuen Hebesatzsatzung über Realsteuern

In der aktuellen Hebesatzsatzung vom  
26.11.2024 wurden die Hebesätze für die  
Grundsteuern festgesetzt. Zu den Realsteuern  
zählt ebenso die Gewerbesteuer. In einer neuen  
Hebesatzsatzung sollen alle Hebesätze für die  
Grundsteuern und die Gewerbesteuer  
festgesetzt werden. Die Hebesätze bleiben un-  
verändert.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt die vorgestellte  
Satzung über die Festsetzung der Hebesätze  
bei den Realsteuern (Hebesatzsatzung) der Ge-  
meinde Buch a.Buchrain. Die Hebesatzsatzung  
tritt zum 1. Januar 2025 in Kraft.

Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0

#### Bestätigung der Wahl der Feuerwehrkomman- danten – Freiwillige Feuerwehr Buch a.Buchrain

Am 28.03.2025 wählte die Freiwillige Feuerwehr  
Buch a.Buchrain in ihrer Dienstversammlung  
Herrn Stefan Roth zum Feuerwehrkommandan-  
ten für eine Dauer von sechs Jahren. Herr  
Limmer, Robert wurde als stellvertretender Feu-  
erwehrkommandant ebenfalls für eine Dauer  
von sechs Jahren gewählt.

Seitens des Kreisbrandrates Herrn Florian Plei-  
ner wird angeführt, dass die Gewählten die  
Lehrgänge „Gruppenführer“ sowie „Leiter einer  
Feuerwehr“ gem. Art. 8 Abs. 3 BayFwG, § 7  
Abs. 1 der 1. AVBayFwG mit Erfolg besuchen  
müssen. Die Bestätigung nach Art. 8 Abs. 4  
BayFwG kann durch die Gemeinde erteilt wer-  
den.

Beschluss:

Der Gemeinderat bestätigt Herrn Stefan Roth  
als Feuerwehrkommandanten der Freiwilligen  
Feuerwehr Buch a.Buchrain und Herrn Robert  
Limmer als stellvertretenden Feuerwehrkom-  
mandanten gem. Art. 8 Abs. 4 BayFwG.

Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0

#### **Öffentlicher Bücherschrank**

##### **Buch a.Buchrain**

Der öffentliche Bücherschrank der Gemeinde  
Buch a.Buchrain befindet sich im Eingangsbe-  
reich des Kindergartens und ist zu den üblichen  
Öffnungszeiten des Kindergartens, von Montag  
bis Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr und  
am Freitag von 7.00 Uhr bis 14.30 Uhr geöffnet.  
Ihr Bücherschrank-Team

#### **Meldungen von defekten Straßenlaternen im Gemeindegebiet Buch a.Buchrain -**

Sie haben eine defekte Straßenlaterne im  
Gemeindegebiet Buch a.Buchrain festgestellt?

Unter folgenden Kontaktdaten können Sie die

Bayernwerk Netz GmbH erreichen:

Bayernwerk Netz GmbH

Kundencenter Ampfing

Mobil-Oil-Straße 34, 84539 Ampfing

Telefon: 08636 / 981-0

E-Mail: [ampfing@bayernwerk.de](mailto:ampfing@bayernwerk.de)

Internet: [www.bayernwerk-netz.de](http://www.bayernwerk-netz.de)





**Petra Schneider**  
NATURHEILPRAXIS

☎ 08124 -44 66 886  
✉ [tcmpraxisps@protonmail.com](mailto:tcmpraxisps@protonmail.com)  
🌐 [www.naturheilpraxis-petra-schneider.de](http://www.naturheilpraxis-petra-schneider.de)

Heilpraktikerin  
Asiatische Medizin, Akupunktur,  
Bioresonanztherapie, Darmfachberatung.



**Markus Friedl**

**Maler- und Lackierermeister**  
**Staatlich geprüfter Farb- und Lacktechniker**

Wendelsteinstraße 2 85669 Reithofen  
Telefon: 08124 - 1537 Mobil: 0172 - 8528497  
[www.farbenfriedl.de](http://www.farbenfriedl.de) - [malermeister-friedl@t-online.de](mailto:malermeister-friedl@t-online.de)

**Farbengeschäft Öffnungszeiten:**  
**Montag, Mittwoch und Freitag**  
**von 17.00 - 18.30 Uhr**  
**Farbbestellung tagsüber: 0172 - 8528497**



## Die Sportplätze sind keine Hundetoilette



(Bildquelle: A. Geisler)

Leider hat sich der Sportplatz in Buch als Hundeklo entwickelt. Hundekot ist nicht nur unappetitlich, sondern unter Umständen auch richtig gefährlich. Hundekot stellt ein Infektionsrisiko dar, insbesondere für Kinder und abwehrgeschwächte Erwachsene. Bitte sammeln Sie die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner ein und entsorgen Sie diese in den dafür vorgesehenen Hundetoiletten.

### Die Hundetoiletten in Buch a. Buchrain stehen:

- Am Radweg Buch a. Buchrain auswärts in Richtung Haidberg
- In der „Hausmehringersiedlung“ auswärts Richtung Wald
- Am Fußballplatz zwischen oberem und unterem Platz

Wir bitten um Beachtung.  
gez. Ferdinand Geisberger  
1. Bürgermeister

SOZIALVERBAND

**VdK**

BAYERN



Ortsverband Forstern  
Buch a.B. und Pastetten

## Kennen Sie Ihre Rechte?

Ob Renten- oder Krankenversicherung, Behindertenrecht, Arbeitsförderungsgesetz oder Bundessozialhilfegesetz – der VdK hilft Ihnen, Ihre Ansprüche durchzusetzen.

Er berät Sie, hilft Ihnen durch den Paragrafen-Dschungel und vertritt seine Mitglieder auch vor den Sozial- und Verwaltungsgerichten.

Bleiben Sie nicht allein. Nutzen Sie für nur 7 Euro im Monat die Vorteile einer starken Gemeinschaft.

Ihre Ansprechpartner vor Ort:

Für Buch a. B.: Hans Haberl Tel. 08124/8137  
Für Pastetten: Gudrun Schmidt Tel. 08124/4463606  
Albertine Winkler Tel. 08124/1375

Kreisverband Erding, Winterlestr. 10 b, 85435 Erding, Tel. 08122/892552

**VdK – Vielseitig, dynamisch, kompetent**

**Dorfgemeinschaft Zeilern e.V.**

Einladung zum

# Dorffest in Zeilern

am Sonntag, den **06. Juli 2025 ab 11 Uhr**  
bei Familie Deischl.



Zum Middogessen gibt's:  
Steckalfisch, Grillfleisch, Kasgrilla, Schweinswiarschtl, Grillkas  
und Bier vom Faß



Am Namidog gibt's:  
Kaffee mit selbstgemachte Kuacha und an Eiskaffee



Für'd Kinder ham mia Pommes und Eis,  
Kinderecke und a Hüpfburg

Aufspuin duad de: Hohenlindener Blechmusi

**Auf Euer Kemma gfrein mia uns!**



auto.wendt

## Wir bilden aus!

**KAUFLEUTE FÜR  
BÜROMANAGEMENT m/w/d**

**FAHRZEUG  
LACKIERER m/w/d**

**KAROSSERIE- UND  
FAHRZEUGBAUER m/w/d**

**Bewirb dich jetzt!**  
[zentrale@auto-wendt.de](mailto:zentrale@auto-wendt.de)  
Telefon 08124 53090



auto.wendt GmbH 85659 Forstern

## Bekanntgabe

### Sprechstunden von Bürgermeister Peter Deischl

Termine mit dem Bürgermeister, Herrn Peter Deischl, sind telefonisch unter Tel. 08124/4443-0 zu vereinbaren.

### Bürgersprechstunde

Vor jeder öffentlichen Gemeinderatssitzung haben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Pastetten die Möglichkeit, Fragen an den Bürgermeister zu richten.

### Sitzungstermine des Gemeinderates Pastetten

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 08.07.2025 um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Pastetten statt. Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage: [www.pastetten.de](http://www.pastetten.de).

### Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 29.04.2025

#### Vergabe der Erdbauarbeiten, Brunnengründung für den Neubau des Doppelfeuerwehrhauses

Für die Vergabe der Erdbauarbeiten und der Brunnengründung für den Neubau des geplanten Doppelfeuerwehrhauses war am 08.04.2025 um 09.00 Uhr die Submission.

Es wurden 10 Firmen zur Angebotsabgabe eingeladen und 6 Firmen haben ein Angebot abgegeben.

Der kostengünstigste und wirtschaftlichste Bieter ist, nach Prüfung des Architekten, der Bieter des Angebotes 4 mit einer Angebotssumme von 395.726,15 € (brutto).

Die Kostenschätzung lag bei 773.121,58 €.

Beschluss:

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot (Angebot 4 in Höhe von 395.726,15 € brutto) zu beauftragen.

Einstimmig beschlossen Ja 11 Nein 0

#### Vergabe der Gerüstbauarbeiten für den Neubau des Doppelfeuerwehrhauses

Für die Vergabe der Gerüstbauarbeiten für den Neubau des geplanten Doppelfeuerwehrhauses war am 08.04.2025 um 09.15 Uhr die Submission.

Es wurden 9 Firmen zur Angebotsabgabe eingeladen und 5 Firmen haben ein Angebot abgegeben.

Der kostengünstigste und wirtschaftlichste Bieter ist, nach Prüfung des Architekten, der Bieter des Angebotes 5 mit einer Angebotssumme von 63.779,84 € (brutto).

Die Kostenschätzung lag bei 102.200,62 €.

Beschluss:

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot (Angebot 5 in Höhe von 63.779,84 € brutto) zu beauftragen.

Einstimmig beschlossen Ja 11 Nein 0

#### Vergabe der Aufzug und Förderanlagen für den Neubau des Doppelfeuerwehrhauses

Für die Vergabe der Aufzug und Förderanlagen für den Neubau des geplanten Doppelfeuerwehrhauses war am 08.04.2025 um 09.30 Uhr die Submission.

Es wurden 4 Firmen zur Angebotsabgabe eingeladen und 2 Firmen haben ein Angebot abgegeben.

Der kostengünstigste und wirtschaftlichste Bieter ist, nach Prüfung des Architekten, der Bieter des Angebotes 1 mit einer Angebotssumme von 42.401,32 € (brutto).

Die Kostenschätzung lag bei 41.650,00 €.

Beschluss:

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot (Angebot 1 in Höhe von 42.401,32 € brutto) zu beauftragen.

Einstimmig beschlossen Ja 11 Nein 0

#### Vergabe der Betonkernaktivierung für den Neubau des Doppelfeuerwehrhauses

Für die Vergabe der Betonkernaktivierung für den Neubau des geplanten Doppelfeuerwehrhauses war am 08.04.2025 um 09.45 Uhr die Submission.

Es wurden 20 Firmen zur Angebotsabgabe eingeladen und 2 Firmen haben ein Angebot abgegeben.

Der kostengünstigste und wirtschaftlichste Bieter ist, nach Prüfung des Architekten, der Bieter des Angebotes 1 mit einer Angebotssumme von 20.188,83 € (brutto).

Die Kostenschätzung lag bei 29.876,66 €.

Beschluss:

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und



wirtschaftlichste Angebot (Angebot 1 in Höhe von 20.188,83 € brutto) zu beauftragen.  
Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0

#### Vergabe der Malerarbeiten im Kinderhaus Pustebume

Im Kinderhaus Pustebume sind Malerarbeiten notwendig. Aus diesem Grund wurde durch die Verwaltung ein Angebot für die Malerarbeiten im ganzen Haus eingeholt. Die Angebotssumme beläuft sich auf 26.741,35 € brutto. Die Zeiten, in denen die Arbeiten stattfinden sollen, werden mit den Schließzeiten und der Leitung abgestimmt, sodass keine Beeinträchtigung des regulären Betriebs stattfinden wird. Die Verwaltung empfiehlt die Beauftragung gem. Angebot vorzunehmen.

Beschluss:

Die Verwaltung wird dazu ermächtigt, die Firma mit den Malerarbeiten zu beauftragen.  
Einstimmig beschlossen Ja 12 Nein 0

#### **Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 13.05.2025**

##### Rechnungsprüfung

Gemäß Art. 103 Abs. 1 GO wurde die örtliche Rechnungsprüfung für das Haushaltsjahr 2023 am 22.08.2024 im Rathaus Pastetten durchgeführt. Der Prüfungsbericht wurde von Herrn Ippisch als Vorsitzenden des Rechnungsausschusses vorgetragen. Der Gemeinderat nimmt das Protokoll zustimmend zur Kenntnis.

##### Genehmigung der Haushaltsüberschreitungen 2023

Die Liste der Haushaltsüberschreitungen wurden dem Gremium über das Ratsinformationssystem zur Verfügung gestellt. Der Gemeinderat nimmt die Liste der Haushaltsüberschreitungen zustimmend zur Kenntnis und genehmigt nach Art. 66 Abs. 1 GO die überplanmäßigen Haushaltsüberschreitungen im Haushaltsjahr 2023.  
Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

##### Feststellung der Jahresrechnung 2023 gemäß Art. 102 Abs. 3 GO

Die örtliche Rechnungsprüfung wurde am 22.08.2024 durchgeführt. Die vom Rechnungsausschuss getroffenen Feststellungen wurden mit dem Bürgermeister sowie der Verwaltung besprochen, behandelt und können als erledigt betrachtet werden.

Gemäß Art. 102 Abs. 3 GO wird daher die Jahresrechnung 2023 wie folgt festgestellt:

##### Haushaltsrechnung

Bereinigtes Ergebnis nach § 79 KommHV:  
Summe bereinigte Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt 6.626.118,58 €  
Summe bereinigte Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt 6.626.118,58 €  
Summe bereinigte Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt 2.876.067,74 €  
Summe bereinigte Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt 2.876.067,74 €  
Gesamtergebnis in Einnahmen und Ausgaben 9.502.186,32 €  
Kasseneinnahmereste 7.176,57 €  
Kassenausgabereste -429,46 €  
Kassenmäßiger Abschluss nach § 78 KommHV:  
Gesamtrechnungssoll Einnahmen 12.351.763,87 €  
Gesamtrechnungssoll Ausgaben 12.350.898,55 €  
Ist-Zahlungen Einnahmen 12.344.587,30 €  
Ist-Zahlungen Ausgaben 12.350.469,09 €  
Ergibt Ist-Fehlbetrag 5.881,79 €  
Verwahrgelder und Vorschüsse:  
Einzahlungen 2.804.277,73 €  
Auszahlungen 2.803.412,41 €  
Verbleibende Verwahrgelder und Vorschüsse zur Übertragung ins Nachjahr 865,32 €

##### Rücklagenübersicht (Allgemeine Rücklage)

Stand zu Beginn des Haushaltsjahres 3.536.910,29 €  
Zuführung während des Jahres (= JR Ergebnis 2023) 0,00 €  
Entnahmen während des Jahres 310.139,13 €  
Stand am Ende des Haushaltsjahres 2023 3.226.771,16 €

##### Schuldenübersicht

Stand zu Beginn des Haushaltsjahres 0,00 €  
Neue Kreditaufnahmen während des Jahres 0,00 €  
Tilgungen während des Jahres 0,00 €  
Stand am Ende des Haushaltsjahres 2023 0,00 €  
Beschluss:  
Der Gemeinderat beschließt, die Jahresrechnung 2023 wie vorgetragen, festzustellen.  
Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

##### Entlastung für das Haushaltsjahr 2023

Beschluss:  
Für die Jahresrechnung 2023 wird gemäß Art. 102 Abs. 3 GO die Entlastung ausgesprochen.  
Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

Neubau des Feuerwehrdoppelhauses Pastetten  
- Vorstellung der Planung und verschiedene Vergaben (Bauwerk, Elektroarbeiten, Zimmerer)



Zu diesem Tagesordnungspunkt ist Herr Haberecht von B3 Architekten erschienen. Herr Haberecht berichtet, dass sich bei der Planung seit der letzten Vorstellung eigentlich nichts mehr verändert hat. Was mitgeteilt werden kann, ist, dass die Ausführungsplanung noch mit den Fachplanern abgestimmt wurde und nun mit dem Bau begonnen werden kann. Er bedankt sich für die gute und produktive Abstimmung mit allen Beteiligten vor allem mit den Vertretern der beiden Feuerwehren.

Am 16.06.2025 wird mit den Erdarbeiten begonnen. Der Rohbau wird bis Jahresende dauern. Das Dach sollte Anfang Februar 2026 dicht sein. Zum Start wird es am 26.06.2025 einen Spatenstich geben.

#### Neubau eines Feuerwehrdoppelhauses Pastetten

-Vergabe Zimmerer, Dachdecker und Spengler Sachverhalt

Für die Vergabe der Zimmerer-, Dachdecker- und Spenglerarbeiten für den Neubau des geplanten Doppelfeuerwehrhauses war am 14.04.2025 um 9:00 Uhr die Submission.

Über die europaweite Ausschreibung haben fünf Firmen ein Angebot abgegeben:

Der kostengünstigste und wirtschaftlichste Bieter ist, nach Prüfung des Architekten der Bieter des Angebots 1 mit einer Angebotssumme von 284.724,46 € (brutto).

Die Kostenschätzung lag bei 485.812,71 €.

Beschluss:

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot (Angebot 1 in Höhe von 284.724,46 € brutto) zu beauftragen.

Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

#### Neubau eines Feuerwehrdoppelhauses Pastetten – Vergabe Baumeisterarbeiten und Grundleitungen

Für die Vergabe der Baumeisterarbeiten und Grundleitungen für den Neubau des geplanten Doppelfeuerwehrhauses war am 14.04.2025 um 9:15 Uhr die Submission.

Über die europaweite Ausschreibung haben 18 Firmen ein Angebot abgegeben:

Der kostengünstigste und wirtschaftlichste Bieter ist, nach Prüfung des Architekten der Bieter des Angebots 1 mit einer Angebotssumme von 1.382.040,57 € (brutto).

Die Kostenschätzung lag bei 2.373.279,59 €.

Beschluss:

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot (Angebot 1 in Höhe von 1.382.040,57 € brutto) zu beauftragen. Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

#### Neubau eines Feuerwehrdoppelhauses Pastetten – Vergabe Elektroinstallationsarbeiten

Für die Vergabe der Elektroinstallationsarbeiten für den Neubau des geplanten Doppelfeuerwehrhauses war am 14.04.2025 um 9:30 Uhr die Submission.

Über die europaweite Ausschreibung haben fünf Firmen ein Angebot abgegeben:

Der kostengünstigste und wirtschaftlichste Bieter ist, nach Prüfung des Architekten der Bieter des Angebotes 1 mit einer Angebotssumme von 514.182,89 € (brutto).

Die Kostenschätzung lag bei 690.895,00 €

Beschluss:

Der Gemeinderat Pastetten ermächtigt die Verwaltung, das kostengünstigste und wirtschaftlichste Angebot (Angebot 1 in Höhe von 514.185,89 € brutto) zu beauftragen.

Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

#### Bestätigung der Wahl der Feuerwehrkommandanten

- Freiwillige Feuerwehr Reithofen-Harthofen Sachverhalt

Am 22.04.2025 wählte die Freiwillige Feuerwehr Reithofen-Harthofen in ihrer Dienstversammlung Herrn Thomas Huber jun. zum Feuerwehrkommandanten für eine Dauer von sechs Jahren. Herr Rasthofer, Roman wurde als stellvertretender Feuerwehrkommandant ebenfalls für eine Dauer von sechs Jahren gewählt.

Seitens des Kreisbrandrates Herrn Florian Pleiner wird angeführt, dass die Gewählten den Lehrgang „Leiter einer Feuerwehr“ gem. Art. 8 Abs. 3 BayFwG, § 7 Abs. 1 der 1. AV-BayFwG mit Erfolg besuchen müssen.

Die Bestätigung nach Art. 8 Abs. 4 BayFwG kann durch die Gemeinde erteilt werden.

Beschluss:

Der Gemeinderat bestätigt Herrn Thomas Huber jun. als Feuerwehrkommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Reithofen-Harthofen gem. Art. 8 Abs. 4 BayFwG.

Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

Der Gemeinderat bestätigt Herrn Roman Rasthofer als stellvertretenden Feuerwehrkommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Reithofen-Harthofen gem. Art. 8 Abs. 4 BayFwG. Einstimmig beschlossen Ja 14 Nein 0

Vorstellung der aktuellen Hochwasserschutzplanung Reithofen-Harthofen durch Herrn Brandhorst, Büro Sehlhoff

Der Hochwasserschutz in Pastetten wird aktuell bereits umgesetzt und in diesem Jahr fertiggestellt.

Die Entwurfsplanung für den Hochwasserschutz Reithofen-Harthofen wird dem Gemeinderat vorgestellt werden.

Der Gemeinderat nimmt die Entwurfsplanungen zur Kenntnis

## Neubau Feuerwehrhaus Pastetten

Am Donnerstag, den 26.06.2025 hat in der Pastettener Straße zwischen Harthofen und Pastetten der Spatenstich für das neue Doppelfeuerwehrhaus „Am Feuerwehrhaus 1“ stattgefunden. Wir werden nun fortlaufend über den Baufortschritt informieren.

gez.

Peter Deischl

Erster Bürgermeister

## Für unsere Senioren

### Seniorenbeirat Pastetten

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Pastetten ist unser kompetenter Ansprechpartner in allen Seniorenfragen. Kontaktmöglichkeit:

Per Post: Gemeinde Pastetten, Seniorenbeirat, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten

Per Telefon: 08124/444 77 00

Liebe Seniorinnen und Senioren, bitte entnehmen Sie die Termine des Seniorenbeirats und der Pfarrei für den Seniorennachmittag dem Veranstaltungskalender auf der letzten Seite.

## Abfallwirtschaft

### Recyclinghof Buch a.Buchrain

Öffnungszeiten März bis November

Dienstag 16.00 Uhr – 18.00 Uhr

Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

### Recyclinghof Pastetten

Öffnungszeiten April bis Oktober

Mittwoch 15.00 -18.00 Uhr

Samstag 09.00 -12.00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

### Wichtige Information:

Sollten die Container der Recyclinghöfe voll sein, werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, ihren Abfall wieder mitzunehmen und nicht dort abzustellen. Dies gleicht einer wilden Müllablagerung und kann bei Bedarf zur Anzeige gebracht werden.

Wir bitten um Beachtung!

### Bitte Einwurfzeiten beachten

Nur von 7:00-12:00 und 14:00-19:00 Uhr



Nicht an Sonn- und Feiertagen

Denken Sie an die Anwohner

### Öffnungszeiten Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:

8.00 – 12.00 Uhr und 12.45 – 16.30 Uhr

Mittwoch: 8.00 – 12.00 Uhr,

Samstag: 8.00 – 13.00 Uhr

### Gelber Sack

Sollte es Probleme bei der turnusgemäßen Abholung der Gelben Säcke geben, wenden Sie sich bitte direkt an die Hotline des Abholunternehmens Knettenbrech + Gurdulic, unter der Telefonnummer 0800/5052505 oder an [LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de](mailto:LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de)

## Sonstiges

### Standort Defibrillator Pastetten

Hauptstraße 14 A

85669 Pastetten

### Standort Defibrillator Reithofen

Bei der Bäckerei Neumeier

Erdinger Straße 8

85669 Pastetten

### Standort Defibrillator Buch

Hinterer Eingang

Gemeindehaus Buch a.Buchrain

Hauptstraße 15

85656 Buch a.Buchrain

### Kostenlose Energieberatung der Verbraucherzentrale Bayern

Beratungsstützpunkt in Buch a.Buchrain

Gemeindehaus Buch a.Buchrain, Hauptstraße 15

in 85656 Buch a.Buchrain, barrierefrei

**Telefonische Terminvereinbarung:**

**0800/809802400**



#### Geplante Termine in Buch a.Buchrain:

Die Termine sind wie gehabt an jedem erstem Donnerstag im Monat.

14.00 – 17.45 Uhr, bitte Termin vereinbaren

Übersicht über alle Online-Vorträge zum Thema

Energie: <https://www.verbraucherzentrale-bayern.de/energie/veranstaltungen>



Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Wirtschaft  
und Energie

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

### Aus dem Landratsamt

#### **Münchner Ferienpass und Familienpass**

Informationen über den Münchner Ferienpass und den Familienpass gibt es im Landratsamt Erding, Fachbereich Jugend und Familie, Kommunale Jugendarbeit, 08122/58-1393 (Mo bis Do) oder per E-Mail [koja@lra-ed.de](mailto:koja@lra-ed.de).

Der Münchner Ferienpass kann bequem online bestellt und bezahlt werden – [www.muenchen.de/ferienpass](http://www.muenchen.de/ferienpass)

Der Münchner Familienpass kann bequem online bestellt und bezahlt werden – [www.muenchen.de/familienpass](http://www.muenchen.de/familienpass).

### Redaktionelles

Veröffentlichungen für das Mitteilungsblatt der Gemeinden Buch a.Buchrain und Pastetten senden Sie bitte an folgende Email-Adresse: [info@pastetten.de](mailto:info@pastetten.de).

Anfragen bitte unter:

08124/4443-13 Frau Andrea Geisler

**Redaktionsschluss für das  
Mitteilungsblatt August 2025  
ist am**

**10. 07. 2025 – 12.00 Uhr**

#### **Kosten für Werbeanzeige**

Die Preise belaufen sich wie folgt:

Ganze Seite (DIN A4)	120,00 €
Halbe Seite (DIN A5)	60,00 €
Viertel Seite (DIN A6)	40,00 €
Visitenkarte	25,00 €

## Goebel & Onic

Fliesenleger-Meisterbetrieb

S.Goebel, Parkstr. 1, 85461 Grünbach  
0171/ 5172073, 08122 / 957925  
R.Onic, Anger 6, 85669 Pastetten  
0171 / 6007673, 08124/ 9107536



Gartengestaltung • Baumpflege • Baumfällung

Pfarrer-Riedmaier-Str. 11 • 85669 Reithofen • 08124 / 910 90 78

[www.bamdeife.de](http://www.bamdeife.de)



## Hundeschule Hartmann



- Welpen-, Junghundekurse
- individuelles Einzeltraining
- Hundesport (Fun-Agility, etc.)

[www.dogs-erding.de](http://www.dogs-erding.de)

Mail: [info@dogs-erding.de](mailto:info@dogs-erding.de) Tel.: 08124/910455

Trainingsgelände: Erdinger Str. 27, 85669 Harthofen

Postadresse: Münchner Str. 17, 85659 Forstern

# COLORS

Farben & Bodenbeläge

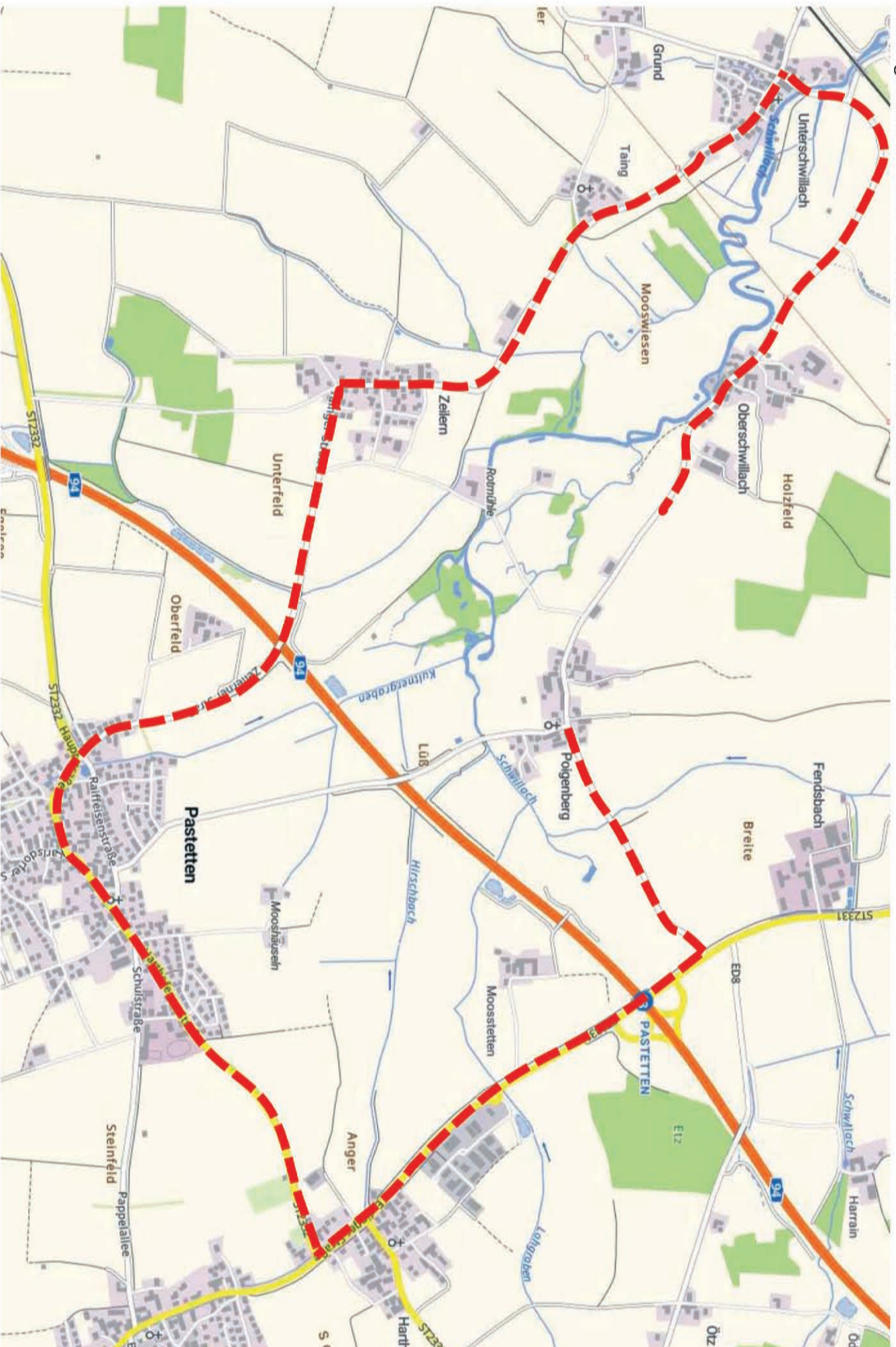
- Malerbetrieb
- Beschriftungen
- Folierung
- Schilder

[www.colors-design.de](http://www.colors-design.de)

Alexander Schweisguth  
Sonnenweg 3b  
85656 Buch a. B.  
0172/8524300



Baubeginn: 30.06.2025 - Bauende: voraussichtlich Ende November 2025





**Ihr verlässlicher Stromlieferant  
aus der Region > seit über 119 Jahren  
unabhängig und kundenorientiert**



**Kunden werben Kunden  
> jetzt 20 € Gutschein  
sichern**

**ÖKO-Strom  
100 %  
regional**

**SEW**

- Stromversorgung
- Elektroinstallation
- Photovoltaik & Speicher
- E-Auto-Ladesäulen
- E-Check
- Wallbox
- Antennentechnik
- (W)LAN-Netzwerktechnik
- Smart Home
- Glasfaser-Spleiß-Technik




**SEW Stromversorgungs-GmbH  
Sempt-Elektrizitäts-Werke GmbH & Co. KG**

**Telefon 08122 / 9827 - 0      Fax 08122 / 9827 - 60**  
Werkstraße 2 • Pretzen • 85435 Erding • [www.sewerding.de](http://www.sewerding.de)



**Raiffeisenstrasse 7  
85669 Pastetten  
Tel. 08124/1585  
[info@friseur-faltthausen.de](mailto:info@friseur-faltthausen.de)  
[www.friseur-faltthausen.de](http://www.friseur-faltthausen.de)**



## Liebe Kunden,

**\*NEU!!!** Ab 01.10.2024 im **Damenfach** nur  
noch jeder 2. und 4. Donnerstag ohne Termin

Montag:	geschlossen
Dienstag:	8 - 18 Uhr <b>mit</b> Termin
Mittwoch:	8 - 18 Uhr <b>mit</b> Termin
Donnerstag:	8 - 18 Uhr <b>*mit</b> und <b>ohne</b> Termin
Freitag:	8 - 18 Uhr <b>mit</b> Termin
Samstag:	geschlossen

**Termine auch kurzfristig möglich!**




**Kaffeeautomatenklinik**  
Reparatur und Wartung  
von Kaffeevollautomaten

Jura, Phillips, Krups, Delonghi, Siemens, Nivona etc.

Alexander Süß  
Lohfeld 1a  
85669 Pastetten-Harthofen

Tel.: 08124 5233832  
Email: [info@kaffeeautomaten-klinik.de](mailto:info@kaffeeautomaten-klinik.de)

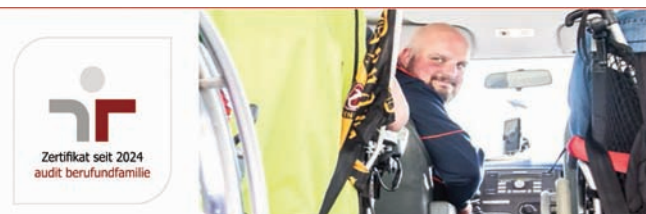
**[www.IhrBaumProfi.de](http://www.IhrBaumProfi.de)**

*schnell • sauber • preiswert*

**Baumfällungen • Baumpflege • Abfuhr  
jeder Schwierigkeitsgrad – NEU! Fällkran!  
Wurzelstockfräsung • Gartenpflege  
Spezialmäharbeiten • Brennholz**

*unverbindliche, kostenlose Beratung*

Tel. 08122-17 91 661, [kontakt@ihrbaumprofi.de](mailto:kontakt@ihrbaumprofi.de)

## Fahrer / Kleinbusfahrer / Beifahrer / Busbegleitung (m/w/d) im Linienfahrdienst

Für die Landkreise Erding und Ebersberg, suchen wir ab  
sofort und ab September Verstärkung.

Die Stelle ist in Teilzeit, auf Basis einer geringfügigen  
Beschäftigung (556 €-Basis/Minijob) oder als  
studentische Hilfskraft zu besetzen.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – schnell und  
unkompliziert ohne Anschreiben über unsere Website  
oder an [malteser.erdning@malteser.org](mailto:malteser.erdning@malteser.org).



Interesse  
geweckt?  
QR-Code  
scannen!



**Malteser**  
...weil Nähe zählt.





**IHR PARTNER FÜR PHOTOVOLTAIKANLAGEN &  
ERNEUERBARE ENERGIE! WIR BERATEN SIE GERNE!**



**IHR SPEZIALIST FÜR  
SMART HOME LÖSUNGEN!**  
Tel. 08124-9107590  
[www.elektro-notka.de](http://www.elektro-notka.de)  
@ elektro\_notka

**NOTKA** Tilo  
Elektro-Meisterbetrieb e.K.



**PERFEKTES RAUMKLIMA?  
NUR EIN KNOPFDRUCK!**

**Ihre neue Klimaanlage  
wartet auf Sie!**  
Wir beraten Sie gerne!  
[www.elektro-notka.de](http://www.elektro-notka.de)

**NOTKA** Tilo  
Elektro-Meisterbetrieb



# DER KRAMERWIRT.



- + Wirtshaus und Biergarten
- + geöffnet Mi. bis So. ab 17h
- + Sonn- und Feiertage auch 11:30h bis 15h
- + auf Anfrage auch außerhalb dieser Zeiten
- + Biergarten mit überdachtem Außenbereich
- + Innenbereich mit hocheffektivem Luftreiniger
- + aktuelle Infos zur Speisekarte  
und Veranstaltungen auf unserer Website

## + Familien- und Betriebsfeiern, Hochzeiten, Taufen, Klassentreffen...

Wir bieten den richtigen Rahmen für Buffet, Menü oder bayrischen Schmankerln im Wirtshaus oder im Biergarten. Terminvereinbarung zur Beratung jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf Euch!

Herzlichst die Wirtsleute A&A Gilow-Kohler

**Alle aktuellen Infos über Speisekarte, Auflagen, Öffnungszeiten...**

**[www.derKramerwirt.de](http://www.derKramerwirt.de)**

KRAMERWIRT  
WEBSITE



Erdinger Straße 27  
85669 Harthofen

**HEREINSPAZIERT!**

Reservierung 08124 7104  
[post@derKramerwirt.de](mailto:post@derKramerwirt.de)

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Bauen und Sanieren  
im Raum Erding – Ebersberg – Freising – München!

# „Ich bau mit Bachleitner!“

**Immo-Bau**  
Meisterbetrieb

Oberschwillach 8  
85669 Pastetten  
Tel.: 0174 / 9069112  
Fax: 08121 / 46384  
E-Mail: [info@immo-bau.biz](mailto:info@immo-bau.biz)  
Internet: [www.immo-bau.biz](http://www.immo-bau.biz)

## Meldet euch jetzt für das Ferienprogramm 2025 an



Liebe Kinder, liebe Eltern,

mit Hilfe zahlreicher ehrenamtlicher Veranstalter freuen wir uns sehr, euch dieses Jahr ein buntes Ferienprogramm anbieten zu können.

Euch erwarten Angebote aus den Bereichen Kulinarik, Sport, Kunst, Musik und vieles mehr.

Das gesamte Ferienprogramm findet ihr unter: <https://www.unser-ferienprogramm.de/pastetten-buchambuchrain/>

Oder scannt ganz einfach diesen QR-Code:



Hier könnt ihr euch ab sofort auch direkt für das von euch ausgewählte Ferienprogramm anmelden. Die Platzvergabe geht nach dem "Wer zuerst kommt, mahlt zuerst."-Prinzip. Anmeldungen werden ausschließlich über das Online Portal „Nupian“ entgegengenommen, **Anmeldeschluss ist der 13. Juli 2025.**

P.S.: Solltet ihr euch bereits für die Ferienbetreuung bei „Nupian“ registriert haben, müsst ihr euch leider trotzdem erneut für das **Ferienprogramm** registrieren.

Die beiden Angebote sind unabhängig voneinander, weshalb separate Anmeldungen erforderlich sind.



**BARBARA HEINER**

*Wenn Du stärker wirst,  
wird der Rest leichter.*

Mit meinem STARK & LEICHT Ansatz helfe ich Menschen dabei, ein völlig neues Körperbewusstsein zu entwickeln und ihren Körper als Energiequelle zu nutzen, um ihr Leben zu rocken!

Barbara Heiner

Pilatespädagogin, Yogalehrerin, Körpermentorin und Autorin  
Unterricht seit 22 Jahren in Buch am Buchrain

Jeden Mittwoch im Gemeindehaus Buch am Buchrain  
(8-Wochen-Kurs mit Krankenkassenzuschuss)

YOGA	16:45 - 18:00 Uhr
PILATES	18:15 - 19:30 Uhr
YOGA	19:45 - 21:00 Uhr

Ergänzend stehen dir täglich abwechslungsreiche online Klassen zur Verfügung.

Mehr Informationen,  
Anmeldung & Beratung:

b@barbaraheiner.com  
Tel. 0175 / 753 39 96  
[www.barbaraheiner.com](http://www.barbaraheiner.com)



Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8.00 - 17.00 Uhr  
Fr 8.00 - 12.00 Uhr



# Elektrotechnik Märkl

Zeilerner Str. 25 ☎ 0173-265 76 76  
85669 Pastetten 🌐 [www.elektrotechnik-maerkl.de](http://www.elektrotechnik-maerkl.de)



Elektroinstallation  
Elektroplanung  
Beleuchtung  
Videoüberwachung  
Photovoltaik & Energiespeicher  
Kommunikationstechnik  
Lüftung  
Klima- & Kältetechnik  
DGUV-Prüfung



## INGENIEURBÜRO HETTSTEDT ENERGIEBERATUNG

☎ 08124/5490 265 @ [info@ib-hettstedt.de](mailto:info@ib-hettstedt.de) 🌐 [www.ib-hettstedt.de](http://www.ib-hettstedt.de)

### Unsere Leistungen für Ihre Modernisierung:

- Fördermittelberatung
- individuelle Sanierungsfahrpläne
- Heizlastberechnung
- energetische Baubegleitung
- Energieausweise
- Lebenszyklusanalysen (LCA)
- Energiekonzepte
- Energieaudit nach DIN EN 16247



Ich unterstütze Sie bei allen Fragen rund um die energetische Sanierung Ihrer Immobilie

Ihr Alexander Hettstedt M. Eng  
Energie-Effizienz-Experte

## Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB • FREIE TANKSTELLE • ERSATZTEILHANDEL



Reparatur und Service aller Fabrikate • Unfallinstandsetzung • Abschleppdienst • Achsvermessung  
TÜV/AU im Hause • Reifendienst • Glasschaden-Schnelldienst • Klimageservice • Getriebeservice

Hauptstrasse 36b  
85656 Buch am Buchrain

Tankstelle: 0 81 24 / 52 93 32  
Werkstatt: 0 81 24 / 79 55 • Fax: 79 77

### Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag	von 06.00 - 19.00 Uhr
Samstag	von 07.00 - 18.00 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 07.00 - 18.00 Uhr



Annahmestelle



Annahmestelle



## H.T.M. Mühlhuber Meisterbetrieb

Heizung • Sanitär • Solar  
Installation & Kundendienst

Tobias Mühlhuber

Buchrainstraße 15  
85669 Pastetten-Reithofen  
[muehlhuber@aol.com](mailto:muehlhuber@aol.com)

Tel.: 08124/75 05 • Fax: 08124/44 40 79 • Mob.: 0177/6 45 78 99



## Terminkalender der VG Pastetten Juli 2025

Datum	Gemeinde	Veranstaltung
01.07.2025	Pastetten Buch a.Buchrain	Bürgerbüro wegen Fortbildung geschlossen
01.07.2025	Buch a.Buchrain	Gemeinderatssitzung
03.07.2025	Buch a.Buchrain	Pfarrei Buch a.Buchrain, Seniorennachmittag 14.00 Uhr, Pfarrheim Buch a.Buchrain
04.07.2025	Buch a.Buchrain	Theaterverein Buch a.Buchrain, 20.00 Uhr Buachner Theaterstadl
05.07.2025	Buch a.Buchrain	Theaterverein Buch a.Buchrain, 20.00 Uhr Buachner Theaterstadl
06.07.2025	Pastetten	Dorfgemeinschaft Zeilern, Dorffest 11.00-18.00 Uhr
06.07.2025	Pastetten Buch a.Buchrain	Singkreis Forstern, Sommerkonzert, 18.00 Uhr Schulhof der Schule Forstern
06.07.2025	Buch a.Buchrain	Theaterverein Buch a.Buchrain, 18.00 Uhr Buachner Theaterstadl
08.07.2025	Pastetten	Gemeinderatssitzung
09.7.2025	Pastetten	Seniorenbeirat, Seniorentreff im Café Herzstück 14.00-17.00 Uhr
09.07.2025	Pastetten	Englisch Stammtisch, beim Kramerwirt in Harthofen 20.00 Uhr
10.07.2025	Pastetten Buch a.Buchrain	Redaktionsschluss Mitteilungsblatt
12.07.2025	Pastetten	TSG Pastetten Sommerfest, 13.00-23.00 Uhr Schulhof Pastetten
12.07.2025	Buch a.Buchrain	SV Buch a.Buchrain, Beachvolleyball 10.00 Uhr Sportgelände Buch a.Buchrain
13.07.2025	Pastetten Buch a.Buchrain	Tadinger Barock Tage - Konzert 1: J.S. Bach und seine Familie, 19.00 Uhr, Maria Tading,
15.07.2025	Pastetten	Pfarrei Pastetten, Seniorennachmittag, 13.30 Uhr Kirche und 14.00 Uhr Pfarrheim
19.07.2025	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen, Sommer-Weinfest, Dorfweiher Reithofen, 17.00 Uhr
19.07.2025	Buch a.Buchrain	Freiwillige Feuerwehr Buch a.Buchrain, Dorffest 16.00 Uhr, Rund ums Gemeindehaus
20.07.2025	Pastetten Buch a.Buchrain	KLB Ortsgruppe Pastetten, Fußwallfahrt nach Taing mit anschl. Wallfahrtsandacht, 14.00 Uhr Wallfahrtskirche St. Ottilien Taing
20.07.2025	Pastetten	Tadinger Barock Tage - Konzert 2: Festliche Orgel Chorklänge, 19.00 Uhr, Maria Tading,
26.07.2025	Buch a.Buchrain	SV Buch a.Buchrain, Sommerfest, 9.00 Uhr Sportplatz Buch a.Buchrain
26.07.2025	Pastetten	Wanderfreunde Pastetten, Grillfest, 18.00 Uhr am Pfarrheim Pastetten
27.07.2025	Pastetten Buch a.Buchrain	Tadinger Barock Tage - Konzert 3: Virtuose Barockmusik, 19.00 Uhr, Maria Tading